



**Asociación RIOC**

**Informe general  
del Interventor de Cuentas**

Ejercicio económico cerrado el 31 de diciembre de 2014  
Asociación RIOC  
21, rue de Madrid – 75008 París  
*Este informe contiene 12 páginas*



## **Asociación RIOC**

Sede social: 21 rue de Madrid – 75008 París

### **Informe general anual del Interventor de Cuentas**

Ejercicio económico cerrado el 31 de diciembre de 2014

Estimadas Señoras, Estimados Señores,

Conforme a la misión que nos fue confiada por su comité de enlace, presentamos nuestro informe relativo al ejercicio económico cerrado el 31 de diciembre de 2014, incluyendo:

- El control de las cuentas anuales de la asociación RIOC, como dadas en anexo a este informe;
- La justificación de nuestras apreciaciones;
- Las verificaciones específicas y las informaciones previstas en la ley.

Las cuentas anuales fueron cerradas por el Presidente. Tenemos que dar una opinión sobre estas cuentas, basada en nuestra auditoría.

## **1. Opinión sobre las cuentas anuales**

Hemos realizado nuestra auditoría según las normas profesionales aplicables en Francia; estas normas requieren la puesta en práctica de instancias para obtener el seguro razonable que las cuentas anuales no incluyen anomalías significativas. Una auditoría consiste en examinar, mediante preguntas u otros métodos de selección, los elementos que justifican importes e informaciones contenidos en las cuentas anuales. También consiste en la apreciación de los principios de contabilidad utilizados, de las estimaciones significativas retenidas y de la presentación global de las cuentas. Consideramos que los elementos recogidos son suficientes y apropiados para basar nuestra opinión.

Certificamos que las cuentas anuales están, de acuerdo con las reglas y principios de la contabilidad francesa, regulares y sinceras, y dan una imagen fiel del resultado del ejercicio económico pasado así como de la situación financiera y de los activos de la asociación al final de este ejercicio económico.

## **2. Justificación de las apreciaciones**

De acuerdo con las disposiciones del artículo L.823-9 del Código de Comercio, relacionadas con la justificación de nuestras apreciaciones, llamamos su atención al siguiente:

- **Reglas y principios de la contabilidad**

Dentro del marco de nuestra apreciación de las reglas y de los principios de la contabilidad utilizados por su asociación, hemos comprobado la conveniencia de los métodos de la contabilidad y de las informaciones proporcionadas en anexo y nos aseguramos de su correcta aplicación.

Las apreciaciones dadas así se basan en nuestra auditoria de las cuentas anuales, tomadas en su totalidad, y contribuyeron así a formar nuestra opinión expresada en la primera parte de este informe.

## **3. Verificaciones e informaciones específicas**

También hemos realizado, de acuerdo con las normas profesionales aplicables, las verificaciones específicas previstas en la ley.

No tenemos ninguna observación a formular sobre la sinceridad y la concordancia con las cuentas anuales de las informaciones dadas en el informe de actividad del Presidente y en los documentos enviados a los miembros sobre la situación financiera y las cuentas anuales.

Limoges, el 7 de julio de 2015

KPMG Entreprises  
*Departamento de KPMG S.A.*

**Sébastien Guérit**  
Asociado

**RED INTERNACIONAL  
DE ORGANISMOS DE CUENCA**

**BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 2014**

<b>ACTIVO</b>	<b>BRUTO</b>	<b>AMORTIZ. O PROV.</b>	<b>NETO 2014</b>	<b>NETO 2013</b>
<b>INMOVILIZACIONES</b>				
- Inmateriales	0	0	0	0
- Materiales	1 498	1 448	50	550
- Financieras	0	0	0	0
<b>TOTAL Inmovilizaciones</b>	<b>1 498</b>	<b>1 448</b>	<b>50</b>	<b>550</b>
<b>CRÉDITOS</b>				
- Créditos usuarios y cuentas relacionadas	0	0	0	0
- Otros créditos	207	0	207	29 016
<b>TOTAL Créditos</b>	<b>207</b>	<b>0</b>	<b>207</b>	<b>29 016</b>
<b>STOCKS Y PROYECTOS PENDIENTES</b>				
- Asistencias técnicas en curso	0	0	0	0
<b>TOTAL Stocks y proyectos pendientes</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>DISPONIBILIDADES Y OTRAS</b>				
- Banco	164 158	0	164 158	112 092
- Caja	350	0	350	350
<b>TOTAL Disponibilidades</b>	<b>164 508</b>	<b>0</b>	<b>164 508</b>	<b>112 442</b>
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>166 212</b>	<b>1 448</b>	<b>164 765</b>	<b>142 008</b>

**RED INTERNACIONAL  
DE ORGANISMOS DE CUENCA**

**BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 2014**

<b>PASIVO</b>	<b>SUMA 2014</b>	<b>SUMA 2013</b>
<b>SITUACIÓN NETA</b>		
- Saldo	36 987	32 099
- Resultado del ejercicio	822	4 888
<b>Capital y reservas</b>	<b>37 809</b>	<b>36 987</b>
<b>DEUDAS DIVERSAS</b>		
- Deudas con Entidades de Crédito	57	70
- Deudas con usuarios y cuentas relacionadas	65 914	72 950
- Otras deudas	59 984	0
<b>Deudas</b>	<b>125 956</b>	<b>73 020</b>
<b>INGRESOS DIFERIDOS</b>	1 000	32 000
<b>TOTAL PASIVO</b>	<b>164 765</b>	<b>142 008</b>

**RED INTERNACIONAL  
DE ORGANISMOS DE CUENCA**

**CUENTA DE RESULTADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2014**

	<b>31/12/2014</b>	<b>31/12/2013</b>
<b>INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>		
- Ingresos	56 250	71 128
- Cuotas	29 732	27 491
- Otros Productos	0	0
<b>INGRESOS DE EXPLOTACION</b>	<b>85 982</b>	<b>98 619</b>
<b>GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>		
- Consumos, Servicios externos y otros	37 691	97 482
- Gastos de personal	47 136	2 049
- Amortizaciones y provisiones	499	499
<b>GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>85 327</b>	<b>100 029</b>
<b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>655</b>	<b>-1 410</b>
<b>PRODUCTOS FINANCIEROS</b>		
- Intereses de la cuenta de ahorro	167	0
<b>GASTOS FINANCIEROS</b>		
- Agios trimestrales	0	0
- Perdidas por diferencias cambiarias	0	15
<b>RESULTADO FINANCIERO</b>	<b>167</b>	<b>-15</b>
<b>INGRESOS EXTRAORDINARIOS</b>		
- Ingresos extraordinarios	0	6 314
<b>RESULTADO EXTRAORDINARIO</b>	<b>0</b>	<b>6 314</b>
<b>RESULTADO</b>	<b>822</b>	<b>4 888</b>



# ANEXO 2014

\*\*\*\*\*

## SUMARIO

\*\*\*\*\*

### **A – EVENTOS MAYORES DEL EJERCICIO ECONÓMICO**

- 1 – EVENTOS PRINCIPALES DEL EJERCICIO ECONÓMICO
- 2 – PRINCIPIOS, REGLAS Y MÉTODOS DE CONTABILIDAD

### **B – INFORMACIÓN RELATIVA AL BALANCE**

- 1 – BALANCE ACTIVO
- 2 – BALANCE PASIVO

### **C – INFORMACIÓN RELATIVA A LA CUENTA DE RESULTADOS**

## **A – EVENTOS MAYORES DEL EJERCICIO ECONÓMICO**

### **1 – EVENTOS PRINCIPALES DEL EJERCICIO ECONÓMICO**

Ningún hecho significativo ocurrió durante el ejercicio a nivel económico y contable.

Se tendrá en cuenta la continuación del proyecto “ABV-RIOC”, financiado por la Unión Europea, para la realización de la actividad llamada: “Desarrollo de las habilidades de la Autoridad de Cuenca del Volta (ABV) para la implementación de las acciones prioritarias de su Plan Estratégico 2010 - 2014 - Mejora de la gestión regional de los recursos hídricos y del desarrollo sostenible de la cuenca”. Para que esté se lleve a cabo, la RIOC firmó con la Oficina Internacional del Agua, un convenio marco de préstamo de mano de obra sin ánimo de lucro, el 8 de octubre de 2012.

El Comité de Enlace anual de la RIOC tuvo lugar del 12 al 15 de noviembre de 2014 en Bucarest (Rumania).

En 2014, la RIOC organizó (contribuyó):

- Los días 9 y 10 de abril: el Segundo Taller “Comisiones de Cuencas y Otros Órganos Comunes Relativos a la Cooperación en materia de Aguas Transfronterizas - Aspectos Técnicos”, en Ginebra (Suiza),
- Los días 28 y 29 de abril: la 3<sup>ra</sup> reunión de las Iniciativas de la Gobernanza del Agua de la OCDE, en Madrid (España),
- Del 7 al 9 de mayo: la III Conferencia Internacional sobre la Gestión Integrada del Agua - Herramientas para actuar”, en Quebec (Canadá),
- El 19 de mayo: la Conferencia del proceso regional europeo del VII Foro Mundial del Agua, en Bruselas (Bélgica),
- Del 27 al 29 de mayo: el III Foro Internacional del Agua de Estambul (IIWF) (Turquía),
- Del 12 al 14 de junio: “Africa Water 2014”, el prelude al VII Foro Mundial del Agua, en Uagadugú (Burkina-Faso),
- Del 25 al 26 de junio: la 9<sup>ta</sup> sesión del Grupo de Trabajo de la Gestión Integrada de los Recursos Hídricos, en Ginebra (Suiza),
- Del 15 al 18 de septiembre: el 17<sup>to</sup> “River Symposium”, el Simposio Internacional sobre los Ríos, en Canberra (Australia),
- Del 8 al 10 de octubre: la VI Conferencia sobre el Agua en las Montañas, en Megève (Francia),
- Del 15 al 17 de octubre: el “Regional Exchange on IWRM Experiences in the Mekong River Basin”, en Vientiane (Laos),
- Del 27 al 29 de octubre: la VI Conferencia sobre la Restauración de los Ríos en Europa, en Viena (Austria),
- Del 12 al 15 de noviembre: EURO RIOC 2014, en Bucarest (Rumania),
- Del 26 al 28 de noviembre: el 1<sup>er</sup> Foro Internacional de los Organismos de Cuenca para el Medio Ambiente, en Nairobi (Kenia).



En 2014, la RIOC participó, en particular:

- Los días 23 y 24 de enero: en el “Technical Workshop on urban Flood Management in Beijing, Amsterdam and Paris” así como en el Taller Técnico y al Coloquio sobre la Gestión de las Inundaciones, en París (Francia),
- Los días 27 y 28 de febrero: en la Segunda Reunión de Consulta de las Partes Involucradas del VII Foro Mundial del Agua en Gyeongju (República de Corea),
- Los días 6 y 7 de mayo: en el “Managing Groundwater in Coastal Areas and SIDS” en Atenas (Grecia),
- Los días 19 y 20 de mayo: en la conferencia “Sustainability in the Water-Energy-Food Nexus”, en Bonn (Alemania),
- Del 19 al 23 de mayo: “Water Security for Policy Makers and Practitioners Short Course”, en Norwich (Inglaterra),
- Los días 22 y 23 de mayo: en la V Semana del Agua de Beirut - “Interacción entre Agua, Energía, Alimentación y Ecosistema en la Región Mediterránea - Desafíos Actuales y Perspectivas Futuras”, en la Universidad Notre Dame - Louaize (el Líbano),
- Los días 22 y 23 de mayo: en el Taller “Counting our gains: Sharing Experiences on Identifying, Assessing and Communicating the Benefits of Transboundary Water Cooperation”, en Ginebra (Suiza),
- Del 26 al 29 de mayo: en el 44<sup>to</sup> Congreso del Grupo Francés de los Pesticidas - “Protección de los Cultivos y Salud Medioambiental - Herencias y Nuevas Concepciones”, en la Universidad de las Antillas y de Guyana (Martinica),
- Del 23 al 27 de junio: en la Semana del Agua de Latinoamérica”, en la Ciudad de México (México),
- El 7 de julio: en el “Thematic Process of the 7<sup>th</sup> World Water Forum” (Mundo),
- Del 21 al 25 de julio: en la “International Conference on the Status and Future of the World’s Large Rivers 2014”, en Manaus (Brasil),
- El 31 de agosto: en el seminario “How the Two Global Water Conventions Support Transboundary Water Cooperation”, en Estocolmo (Suecia),
- Del 8 al 12 de septiembre: en el “CATHALAC Groundwater Field Practices – International Course” (Mundo),
- El 24 de septiembre: en la Exposición “Grandes Ciudades, Grandes Lagos, Grandes Cuencas”, en Baie-Saint-Paul (Canadá),
- El 25 de septiembre: en el VI Encuentro Champlain sobre la Gestión del Agua en el Estuario del Charente, en Rochefort (Francia),
- Los días 25 y 26 de septiembre: en la “International Conference on Integrated Management of Environment (ICIME)”, en Hammamet (Túnez),
- El 28 de septiembre: en el Día Mundial de los Ríos (Mundo),
- El 4 de noviembre: en el “Meeting of the Strategic Co-Ordination Group”, en Bruselas (Bélgica),
- Del 18 al 20 de noviembre: en el “Global Water Summit”, en Chicago (EE.UU.),
- Del 18 al 20 de noviembre: al Foro Franco Jordano sobre la Sostenibilidad del Agua, en Ammán (Jordania),

- Los días 24 y 25 de noviembre: en la 4<sup>ta</sup> Reunión de las Iniciativas de Gobernanza del Agua en la OCDE, en París (Francia),
- El 4 de diciembre: en los Cincuenta Años de la Ley de Aguas de 1964 - “Balance y Perspectivas”, en la Universidad de París - Sur (Francia),
- El 3 de diciembre: en los Convenios Internacionales para la Gestión de las Aguas Transfronterizas - ¿Qué Desafíos para el Futuro?, en París (Francia).

## **2 – PRINCIPIOS, REGLAS Y MÉTODOS DE CONTABILIDAD**

Las cuentas anuales se establecen y se presentan de acuerdo con las regulaciones francesas vigentes, resultando de los decretos del Comité de Regulación Contable (CRC).

## **B – INFORMACIÓN RELATIVA AL BALANCE**

### **1 – BALANCE ACTIVO**

***Inmovilizaciones materiales = 50 €***

Se trata de la compra de un puesto informático

***Otros créditos = 207 €***

Se trata de un anticipo sobre gastos en el marco del proyecto ABV (BVAF1135)

***Disponibilidades = 164.158 €***

***Caja = 350 €***

### **2 – BALANCE PASIVO**

***Deudas con Entidades de Crédito = 57 €***

Se trata de los intereses y comisiones bancarias de 2014 pagados en 2015.

***Deudas proveedores y cuentas relacionadas = 65.914 €***

Incluyen:

- honorarios de KPMG para el establecimiento de las cuentas anuales por un importe de 4.502 euros,
- refacturaciones de la Oficina Internacional del Agua que se refieren a una prestación administrativa por un importe de 5.000 €,
- refacturaciones de la Oficina Internacional del Agua que se refieren a la puesta a disposición de mano de obra sin ánimo de lucro por un importe de 56.727 €,
- un anticipo de cotización de seguro 2015 al MAIF por un importe de 315 euros.

***Productos previstos = 1.000 €***

Se trata de una cuota 2015 pagada por adelantado por la Agencia del Agua Loira Bretaña.

## **C – CUENTA DE RESULTADOS**

### Productos:

- estudios realizados	56 250 euros
- cuotas	29 732 euros
- otros productos:	0 euros
- financieros	167 euros
- extraordinarios	0 euros
	-----
Total productos	86 149 euros

### Gastos:

- Consumos	0 euros
- Otras prestaciones de servicios	21 240 euros
- Alquiler de vehículos	277 euros
- Seguro	315 euros
- Gastos de coloquios y seminarios	3 750 euros
- Honorarios	4 064 euros
- Honorarios relativos a proyectos	2 070 euros
- Catálogos e impresos	156 euros
- Gastos de viaje y per diem	4 815 euros
- Franqueo	0 euros
- Comisiones bancarias	869 euros
- Gastos diversos de gestión corriente	136 euros
- Gastos de personal	47 136 euros
- Amortizaciones y provisiones	499 euros
	-----
Total gastos	76 980 euros

Resultado Neto: 822 euros.

## **D – PLANTILLA: 0**

Nada - no hay personal

Sin embargo hay que tener en cuenta que, en el marco del proyecto "ABV-RIOC", se firmó un acuerdo marco de préstamo de mano de obra sin ánimo de lucro entre la RIOC y la Oficina Internacional del Agua. Este acuerdo es objeto de facturaciones específicas detalladas por parte de la Oficina Internacional del Agua.